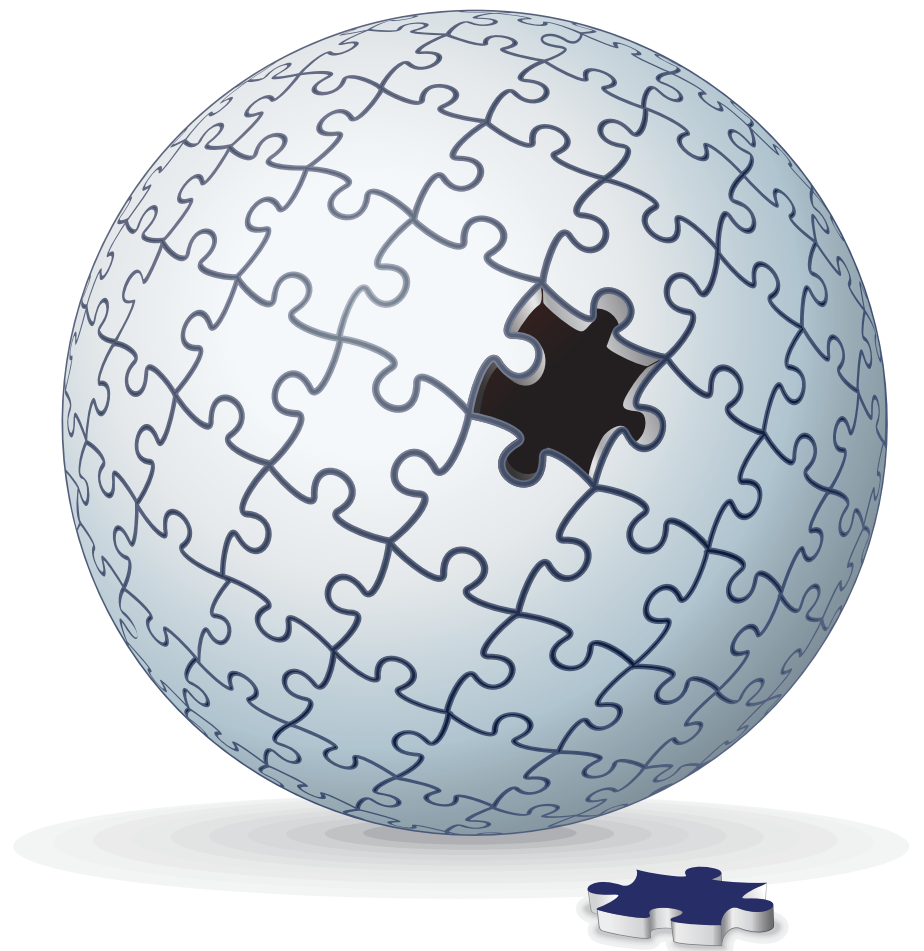


# Améliorons ensemble les compétences des élèves de français langue seconde en s'inspirant du CECR

*Trousse de ressources pour les  
enseignantes et enseignants de FLS*



CSC tient à remercier les conseils scolaires suivants pour leurs contributions importantes au projet « Améliorons ensemble les compétences des élèves de français langue seconde en s’inspirant du CECR » :

*Algoma District School Board*  
*Durham Catholic District School Board*  
*Durham District School Board*  
*Dufferin-Peel Catholic District School Board*  
*Hamilton-Wentworth Catholic District School Board*  
*Hamilton-Wentworth District School Board*  
*Keewatin-Patricia District School Board*  
*Lambton Kent District School Board*  
*London District Catholic School Board*  
*Near North District School Board*  
*Simcoe County District School Board*  
*Simcoe Muskoka Catholic District School Board*  
*Toronto District School Board*  
*Upper Canada District School Board*  
*Upper Grand District School Board*  
*Waterloo Catholic District School Board*  
*Windsor Essex Catholic District School Board*

Les ressources utilisées pour créer le présent compendium ont été élaborées par les conseils suivants :

*Algoma District School Board*  
*Durham Catholic District School Board*  
*Lambton Kent District School Board*  
*Near North District School Board*  
*Simcoe Muskoka Catholic District School Board*  
*Toronto District School Board*



## TABLE DES MATIÈRES

<b>INTRODUCTION</b> .....	3
<b>MON NOUVEAU PASSEPORT (Immersion, 9<sup>e</sup> année théorique)</b>	
Cycle A — Un survol d'un cycle d'apprentissage — Un cycle de cinq à huit leçons .....	5
Leçon 1 — À la découverte des lieux touristiques en France .....	7
Leçon 2 — Évitez les retards! .....	10
Leçon 3 — Une photo conforme aux normes précises .....	13
Leçon 4 — Mon passeport — un document important .....	16
Leçon 5 — J'ai perdu mon passeport ! .....	19
Annexe A : un article de journal .....	22
Annexe B : un référentiel — Comment écrire un courriel .....	24
<b>UN APRÈS-MIDI LIBRE (Français de base, 9<sup>e</sup> année, appliqué)</b>	
Cycle B — Un survol d'un cycle d'apprentissage .....	25
Une grille d'évaluation formative .....	27
Des feuilles d'auto-évaluation .....	28
<b>UNE MAUVAISE EXPÉRIENCE DE VOYAGE (Français de base, 9<sup>e</sup> année, théorique)</b>	
Cycle C — Un survol d'un cycle d'apprentissage .....	29
<b>FÊTONS LA LONGUE FIN DE SEMAINE (Français de base, 9<sup>e</sup> année, théorique)</b>	
Cycle D — Un survol d'un cycle d'apprentissage .....	31
Un survol des sous-tâches .....	33
<b>JE PLANIFIE UN VOYAGE (Français de base, 12<sup>e</sup> année, cours préuniversitaire)</b>	
Leçon 6 — Je planifie un voyage .....	35
<b>UN EMPLOI D'ÉTÉ (Français de base, intensif ou immersion, 10<sup>e</sup>, 11<sup>e</sup> ou 12<sup>e</sup> année)</b>	
Cycle E — Un survol d'un cycle d'apprentissage .....	37
Une grille d'évaluation .....	42

## INTRODUCTION

Les présentes ressources ont été développées grâce au projet « Améliorons ensemble les compétences des élèves de français langue seconde en s'inspirant du CECR » et elles sont le résultat d'une collaboration avec les conseils scolaires participant à ce projet. Ces ressources sont partagées afin de fournir un point de départ et devraient servir de catalyseurs pour des réflexions et discussions professionnelles.

Ce projet comprend aussi une webémission en quatre segments ciblant la planification basée sur la perspective actionnelle. Cette webémission que vous trouverez sur le site Web du FLS ([www.curriculum.org/FSL/accueil](http://www.curriculum.org/FSL/accueil)) a été conçue dans le but d'appuyer les enseignantes et enseignants de français langue seconde dans leur planification, soit à des fins personnelles ou soit dans le cadre d'un projet de collaboration entre eux.

Les participantes et participants à ce projet ont réfléchi aux éléments de la perspective actionnelle, pour ensuite les mettre en pratique dans leurs salles de classe. Dans les ressources, on fait référence aux aspects de la perspective actionnelle qui y sont démontrés dont voici des exemples :

- les élèves travaillent ensemble, comme agents sociaux, vers un but tangible, et ce faisant, ils utilisent le français et améliorent leurs compétences;
- lorsqu'ils s'engagent dans une tâche, les élèves apprennent des actes de paroles pour accomplir des fonctions langagières (plutôt que de mémoriser des listes de vocabulaire et des conjugaisons de verbes hors contexte); et,
- on accorde de l'importance aux stratégies utilisées par les élèves.

La perspective actionnelle mérite une étude approfondie et il existe plusieurs ressources qui pourraient s'avérer utiles. Si vous souhaitez en savoir plus, nous vous invitons à parcourir la ressource intitulée « Du communicatif à l'actionnelle : un cheminement de recherche » par Dr. Enrica Piccardo, accessible sur le site Web du FLS.

Veillez noter que les ressources de ce projet pourraient être adaptées pour d'autres programmes et niveaux de français langue seconde. Au fur et à mesure que les élèves développent leurs compétences en français, on peut s'attendre à ce qu'ils utilisent un niveau de français de plus en plus complexe et spontané, et à ce qu'ils comprennent des textes authentiques de plus en plus sophistiqués. Donc, il est possible que les élèves de 12e année du programme d'immersion puissent accomplir les mêmes tâches dans les mêmes situations que les élèves de 9e année du programme de français de base, mais selon des attentes différentes en concordance avec le curriculum approprié.

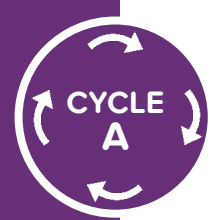
Cette trousse de ressources comprend également des cycles d'apprentissage, des leçons, des grilles d'évaluation et des feuilles d'auto-évaluation qui ont été conçus, non pas pour être des modèles parfaits, mais plutôt dans le but de vous proposer des idées pour vous appuyer dans votre planification. On vous encourage à motiver vos élèves en élaborant des cycles d'apprentissage et des leçons qui conviennent à leurs besoins, tout en vous inspirant de la perspective actionnelle.

## LA DIFFÉRENCIATION PÉDAGOGIQUE

Pour répondre aux besoins de leurs élèves, les enseignantes et enseignants différencient leurs leçons. Cela peut se réaliser de différentes façons, par exemple : la différenciation du contenu, la différenciation des processus et/ou des productions. Un élément important de la différenciation est celui de choix. On offre aux élèves un choix en matière de ressources, de partenaires, d'activités et de modes de présentation.

En planifiant une tâche qui présente une gamme de solutions, on utilise la différenciation comme stratégie pédagogique, tel qu'il est proposé dans le cadre de ce projet, pour encourager les élèves à s'engager davantage dans leur apprentissage. L'essentiel est que pour aider les élèves à réussir et à dépasser leur niveau de compétence actuel, l'enseignante ou l'enseignant planifie des leçons qui les amènent graduellement à acquérir de nouvelles connaissances et à développer de nouvelles habiletés.

« Dans la différenciation pédagogique, le personnel enseignant étaye l'enseignement et l'adapte aux connaissances et aux besoins individuels des élèves en fournissant à ceux-ci le soutien affectif et les occasions de pratique dont ils pourraient avoir besoin. »  
*(L'apprentissage pour tous de la maternelle à la 12<sup>e</sup> année, p. 19)*

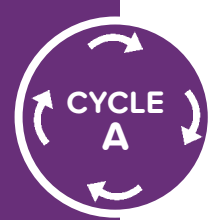


## MON NOUVEAU PASSEPORT (Immersion, 9<sup>e</sup> année théorique)

### Un survol d'un cycle d'apprentissage — Un cycle de cinq à huit leçons

	Attentes	Contenus d'apprentissage
Communication orale	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Listen</b> and respond to a variety of spoken texts and media works intended for a French-speaking audience.</li> <li>• <b>Discuss</b> ideas and opinions relating to topics being studied.</li> <li>• <b>Use</b> appropriate language conventions during oral communication activities.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Extract the main ideas and secondary information from live or recorded speech</li> <li>• Identify facts in oral descriptions and narrations</li> <li>• Recognize and use appropriate language structures</li> <li>• Use newly acquired vocabulary in conversations, narrations and presentations</li> </ul>
Lecture	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Read</b> a variety of materials intended for a French-speaking audience.</li> <li>• <b>Gather</b> information for different purposes from a variety of sources and apply it in other contexts.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Summarize, orally or in writing, the content of a variety of texts they have read</li> <li>• Skim text for specific information</li> <li>• Recognize and use appropriate language structures</li> <li>• Use French-English dictionaries to determine the meaning of unfamiliar vocabulary</li> </ul>
Écriture	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Communicate</b> ideas and opinions clearly and coherently, choosing a form appropriate to the context.</li> <li>• <b>Write</b> in variety of forms, adjusting the language to suit the audience.</li> <li>• <b>Identify</b> and use appropriate language conventions in their written work.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Write letters, e-mail messages, journals and other texts of a particular nature</li> <li>• Recognize and use appropriate language structures</li> <li>• Revise, edit and proofread their writing, focusing on grammar, spelling, punctuation and conventions of style.</li> <li>• Incorporate newly acquired vocabulary into their written work</li> </ul>

	Objectifs d'apprentissage du cycle
Communication orale	<p>On apprend à :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• identifier l'information clé d'une vidéo.</li> <li>• exprimer et à justifier son opinion dans une conversation.</li> <li>• réagir aux idées et aux opinions des autres.</li> <li>• utiliser le nouveau vocabulaire et les nouvelles structures langagières appropriées.</li> </ul>
Lecture	<p>On apprend à :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• lire et à utiliser des informations tirées de textes authentiques.</li> <li>• repérer l'information clé d'un article.</li> <li>• se reporter à un dictionnaire quand on ne comprend pas un mot.</li> </ul>
Écriture	<p>On apprend à :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• prendre des notes en écoutant une vidéo ou en lisant un texte.</li> <li>• remplir un formulaire pour une demande de passeport.</li> <li>• écrire un courriel pour expliquer un problème et demander de l'aide</li> <li>• utiliser le nouveau vocabulaire et les nouvelles structures langagières appropriées.</li> <li>• réviser l'orthographe, la grammaire et la ponctuation.</li> </ul>



### **La situation et la tâche n°1 : Avant le voyage**

Vous allez faire un voyage en France avec votre classe de français. Votre enseignante ou enseignant vous informe que la classe peut choisir des attractions et des lieux à visiter pendant le voyage. Aussi, il ou elle se rend compte que certains élèves n'ont pas de passeport.

Vous allez travailler en petits groupes. Chaque groupe va considérer deux à quatre lieux touristiques dans une région précise de la France, pour ensuite en choisir un qu'il recommandera à la classe. Tous les membres du groupe doivent donner et justifier leurs opinions, et ils doivent ensuite s'entendre sur le choix et contribuer à la présentation de ce choix à la classe. Ensemble, vous devez choisir trois des lieux parmi ceux présentés.

Ensuite, pour obtenir un passeport, vous devez remplir le formulaire du site Web, présenter votre demande de passeport et répondre aux questions posées.

Vous allez travailler avec un partenaire pour jouer les rôles (à tour de rôle) d'un citoyen qui présente sa demande de passeport et d'un employé de Service Canada qui examinera vos documents (formulaire, photos, documents d'identité) et qui vous posera des questions à propos de votre demande de passeport. Par exemple :

- Quel est votre prénom? Quel est votre nom de famille?
- Quel âge avez-vous? Quelle est votre date de naissance? Quel est votre lieu de naissance?
- Comment avez-vous connu votre répondant? Depuis quand le connaissez-vous? Avec qui voyagez-vous?
- Avez-vous déjà acheté votre billet d'avion? Quelle est la date de votre vol?
- Aimerez-vous payer les frais supplémentaires pour obtenir notre service express?
- Comment aimeriez-vous payer?

Votre enseignante ou enseignant introduira une contrainte (la photo n'est pas conforme aux normes, une de vos réponses n'est pas claire, vous avez omis de remplir une partie du formulaire, ou votre carte de crédit est refusée), et vous devez offrir une explication et une solution.

### **La situation et la tâche n°2 : Pendant le voyage**

Un matin pendant le voyage, vous êtes dans votre chambre d'hôtel en train de vous préparer quand vous remarquez que vous n'avez plus votre passeport. Vous cherchez partout avec l'aide de votre camarade de chambre, mais en vain. Vous êtes complètement bouleversé(e). Vous lisez les informations sur le site Web de Passeport Canada et vous écrivez ensuite un courriel au guide français de votre groupe pour lui expliquer votre problème et confirmer ce que vous devez faire.

Vous allez travailler avec votre partenaire pour décider comment expliquer votre problème au guide. Vous devez communiquer clairement ce que vous avez appris du site Web de Passeport Canada et poser des questions pour clarifier et confirmer ce que vous devez faire. Vous allez proposer une solution et, finalement, vous allez vous excuser pour les inconvénients que ce problème pourrait occasionner.

### **Critères d'évaluation pour le cycle**

Je peux :

- défendre mon choix de lieu touristique.
- remplir un formulaire de demande de passeport.
- répondre aux questions reliées à ma demande de passeport.
- écrire un courriel pour décrire un problème et demander de l'aide.  
...tout en utilisant le vocabulaire et les structures grammaticales appropriés.

## LEÇON 1 — À la découverte des lieux touristiques en France

Attentes du curriculum	
<p><b>Attentes</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Read a variety of materials intended for a French-speaking audience</li> <li>• Discuss ideas and opinions relating to topics being studied</li> </ul>	<p><b>Contenus d'apprentissage</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Summarize, orally, the content of a variety of texts they have read</li> <li>• Skim text for specific information</li> </ul>
<p><b>Objectifs d'apprentissage pour cette leçon</b> <b>On apprend à...</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• lire et comprendre des dépliants touristiques ou des sites Web afin d'être capables de discuter de nos intérêts.</li> <li>• s'accorder sur le choix des quelques lieux que tout le monde aimerait visiter.</li> </ul>	<p><b>Critères d'évaluation</b> <b>Je peux ...</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• utiliser diverses stratégies de compréhension de lecture et en discuter.</li> <li>• exprimer mes opinions d'une façon claire, précise et cohérente.</li> <li>• justifier mes opinions en me servant des informations tirées des dépliants et des sites Web.</li> <li>• utiliser le langage et les stratégies pour convaincre.</li> <li>• choisir les détails pertinents pour créer un organisateur graphique de mes quatre lieux préférés.</li> </ul>

**Contexte pour cette leçon**

Cette première leçon introduit l'idée de voyages passionnants aux différents lieux touristiques où l'on parle français. Elle fait naître chez les élèves le désir de voyager. Les élèves discutent des lieux qu'ils préfèrent. Cette leçon sert à développer le vocabulaire lié au thème des voyages et à montrer aux élèves des destinations fascinantes. Elle crée donc le contexte nécessaire pour faire une demande de passeport.

**Cette leçon démontre certains aspects de la perspective actionnelle dans la mesure où...** les élèves liront des documents authentiques et interagiront pour se communiquer l'information et arriver à un consensus. À cet âge, ils pourraient voyager avec un groupe; la situation sociale est donc authentique. Ils auront des choix où les réponses seront imprévisibles. Les élèves apprendront le vocabulaire et la grammaire en contexte, et ils se concentreront sur l'objectif de s'entendre sur quelques lieux à visiter, tout en apprenant des fonctions langagières communicatives, comme exprimer et justifier une opinion, et convaincre quelqu'un. On accordera aussi de l'importance aux stratégies utilisées par les élèves pour pouvoir communiquer en français afin de mener l'activité à bien.

**Ressources à préparer avant la leçon**

- 1) Des sites Web ou des images et des dépliants de lieux et d'attractions en France
- 2) Un organisateur graphique (une copie par élève, ou une copie à montrer aux élèves, en guise de modèle à suivre)



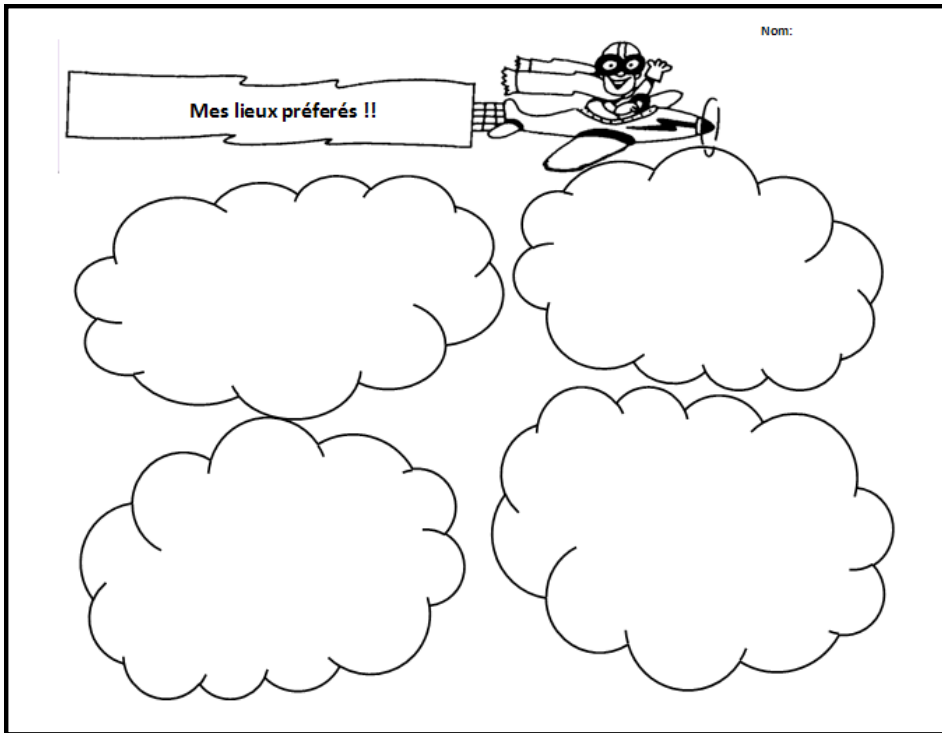
## Déroulement de la leçon

Durée de la leçon : 75 minutes

15 min	<p><b>Introduction / Mise en train</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) L'enseignante ou l'enseignant explique aux élèves qu'ils doivent se préparer pour un voyage en France, et il ou elle leur montre ensuite des images captivantes des lieux et des attractions touristiques en France. Il ou elle demande aux élèves de décrire ce qu'ils voient et d'expliquer lesquels de ces lieux ils trouvent intéressants.</li> <li>2) Ensuite, l'enseignante ou l'enseignant montre des dépliants touristiques aux élèves et leur demande de suggérer des objectifs d'apprentissage pour cette leçon, ainsi que des critères d'évaluation. Pendant cette discussion, il ou elle crée un tableau des objectifs d'apprentissage et des critères d'évaluation.</li> </ol>	<p><b>Objectif de l'évaluation</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li><input checked="" type="checkbox"/> <i>au service de l'apprentissage</i></li> <li><input checked="" type="checkbox"/> <i>en tant qu'apprentissage</i></li> </ul> <p><b>Stratégies d'évaluation</b></p> <p><i>Quelles activités peuvent être évaluées?</i></p> <p><i>Qui sera évalué?</i></p> <p><i>Quelles compétences seront évaluées?</i></p> <p><b>Outils d'évaluation</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li><input checked="" type="checkbox"/> Notes anecdotiques</li> <li><input type="checkbox"/> Liste de contrôle</li> <li><input type="checkbox"/> Grille d'évaluation</li> <li><input type="checkbox"/> Fiche d'autoévaluation</li> <li><input type="checkbox"/> Fiche de co-évaluation</li> <li><input checked="" type="checkbox"/> Autre : organisateur graphique</li> </ul>
50 min	<p><b>Leçon principale</b> Les compétences ciblées : <b>PO PÉ CO CÉ IO IÉ *</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) En se servant d'un projecteur, l'enseignante ou l'enseignant modélise la lecture d'un dépliant de voyage en montrant comment utiliser les images et les sous-titres pour mieux comprendre le texte et repérer les informations importantes. Ensuite, il ou elle demande aux élèves de lire et de discuter des autres stratégies de compréhension. (CÉ, IO)</li> <li>2) À l'aide des élèves, l'enseignante ou l'enseignant commence un mur de mots (ou de phrases) nécessaires pour discuter des lieux touristiques et pour exprimer leurs opinions. (CÉ, IO, PÉ)</li> <li>3) En dyades, les élèves lisent les différents dépliants (ou sites Web) afin de mieux connaître des lieux touristiques en France. Ils discutent des idées des dépliants et des sites Web et de la raison pour laquelle ils aimeraient visiter ce lieu ou pas. (CÉ, IO)</li> <li>4) Chaque élève choisit ses quatre lieux préférés et remplit, à l'aide des dépliants, un organisateur graphique avec des points clés qui justifient ses choix. (CÉ, PÉ)</li> <li>5) Ensuite, les élèves travaillent en petits groupes pour choisir quelques lieux que tout le monde dans le groupe aimerait visiter. (IO)</li> <li>6) L'enseignante ou l'enseignant circule en offrant de la rétroaction, en enseignant les actes de parole dont les élèves ont besoin et en prenant des notes anecdotiques pour orienter la planification des points à enseigner.</li> </ol>	
10 min	<p><b>Consolidation</b></p> <p>Les élèves, en groupes de quatre personnes, discutent de ce qu'ils ont appris au cours de la leçon et communiquent les stratégies utilisées pour présenter des arguments convaincants.</p>	

\* **PO** – production orale **PÉ** – production écrite **CO** – compréhension orale **CÉ** – compréhension écrite  
**IO** – interaction orale **IÉ** – interaction écrite

Voici un exemple d'organisateur graphique pour cette leçon :



## LEÇON 2 — Évitez les retards!

Attentes du curriculum	
<p><b>Attentes</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Listen and respond to a variety of spoken texts and media works intended for a French-speaking audience</li> <li>• Gather information for different purposes from a variety of sources and apply it in other contexts studied</li> </ul>	<p><b>Contenus d'apprentissage</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Extract the main ideas and secondary information from live or recorded speech</li> <li>• Use newly acquired vocabulary in conversations</li> <li>• Skim text for specific information</li> </ul>
<p><b>Objectifs d'apprentissage pour cette leçon</b> <b>On apprend à...</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• repérer l'information clé d'une vidéo qui donne des conseils sur la façon de faire une demande de passeport.</li> <li>• remplir un formulaire de demande de passeport.</li> </ul>	<p><b>Critères d'évaluation</b> <b>Je peux ...</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• démontrer des stratégies d'écoute, comme prendre des notes en écoutant, pour comprendre le message d'une vidéo.</li> <li>• cerner les éléments importants de la vidéo.</li> <li>• comprendre les directives et les détails du formulaire de demande de passeport.</li> </ul>

### Contexte pour cette leçon

Cette deuxième leçon donne les grandes lignes du processus de présentation d'une demande de passeport. Pendant cette leçon, les élèves regarderont une vidéo qui montre comment présenter une demande de passeport et ils rempliront le formulaire de passeport qu'ils présenteront durant la tâche finale.

**Cette leçon démontre certains aspects de la perspective actionnelle dans la mesure où...** les élèves visionneront une vidéo authentique afin de comprendre comment présenter une demande de passeport. Ils rempliront un formulaire, également authentique, soit la demande de passeport. Ils interagiront pour discuter de leur compréhension de la vidéo.

### Ressources à préparer avant la leçon

- 1) Vidéo : Conseils sur la façon de faire une demande du site Web Passeport Canada (<http://passport.gc.ca/index.aspx?lang=fra>)
- 2) Le formulaire de demande de passeport (à imprimer pour chaque élève)
- 3) Billet de sortie n°1 (à imprimer pour chaque élève, ou une copie à montrer en guise de modèle)

## Déroulement de la leçon

Durée de la leçon : 75 minutes

15 min	<p><b>Introduction / Mise en train</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) D'abord, les élèves discutent en dyades et dressent une liste de ce dont on a besoin pour voyager. L'enseignante ou l'enseignant circule dans la classe et offre de la rétroaction. (IO) (PÉ)</li> <li>2) L'enseignante ou l'enseignant dit aux élèves qu'il est nécessaire d'avoir un passeport pour aller en France et que de nombreuses demandes de passeport sont rejetées parce qu'elles contiennent des erreurs. Il faut donc suivre les directives pour éviter les retards quand on fait une demande de passeport.</li> <li>3) Ensuite, les élèves regardent une vidéo qui explique le processus de présentation d'une demande de passeport. (CO)</li> </ol>	<p><b>Objectif de l'évaluation</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li><input checked="" type="checkbox"/> <i>au service de l'apprentissage</i></li> <li><input checked="" type="checkbox"/> <i>en tant qu'apprentissage</i></li> </ul> <p><b>Stratégies d'évaluation</b></p> <p><i>Quelles activités peuvent être évaluées?</i></p> <p><i>Qui sera évalué?</i></p> <p><i>Quelles compétences seront évaluées?</i></p>
50 min	<p><b>Leçon principale</b> Encerclez les compétences ciblées pour chaque activité : <b>PO PÉ CO CÉ IO IÉ</b> *</p> <p><i>Plan d'action</i></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) L'enseignante ou l'enseignant demande aux élèves de regarder de nouveau la vidéo, cette fois, en notant les idées importantes. (CO)</li> <li>2) En dyades, les élèves communiquent ce qu'ils ont appris et se posent des questions. (IO)</li> <li>3) Ensuite, l'enseignante ou l'enseignant demande aux élèves d'examiner le formulaire de passeport. Les élèves se posent des questions de clarification à propos des directives du formulaire. (CÉ, IO)</li> <li>4) Chaque élève choisit un nouveau mot de vocabulaire et utilise les ressources disponibles en classe pour mieux comprendre le mot (dictionnaires, ordinateurs, tableau référentiel). (CÉ)</li> <li>5) En dyades, les élèves discutent des définitions du nouveau vocabulaire et s'entraident pour vérifier leur compréhension du processus de présentation d'une demande de passeport. (CÉ, IO)</li> <li>6) En groupes de six à huit personnes, les élèves présentent, à tour de rôle, ce qu'ils ont appris et ils se posent des questions à propos du processus de présentation d'une demande de passeport, en se servant de termes précis. (PO, IO)</li> <li>7) Individuellement, les élèves remplissent un formulaire de demande de passeport. (PÉ)</li> </ol>	<p><b>Outils d'évaluation</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Notes anecdotiques</li> <li><input type="checkbox"/> Liste de contrôle</li> <li><input type="checkbox"/> Grille d'évaluation</li> <li><input type="checkbox"/> Fiche d'autoévaluation</li> <li><input type="checkbox"/> Fiche de co-évaluation</li> <li><input checked="" type="checkbox"/> Autre : questions de compréhension et billet de sortie</li> </ul>
10 min	<p><b>Consolidation</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) Les élèves réfléchissent à l'amélioration de leur compréhension, puis discutent en dyades des stratégies qu'ils ont utilisées. (IO)</li> <li>2) Chaque élève remplit un billet de sortie. (PÉ)</li> </ol>	

\* **PO** – production orale **PÉ** – production écrite **CO** – compréhension orale **CÉ** – compréhension écrite  
**IO** – interaction orale **IÉ** – interaction écrite

Voici un exemple de billet de sortie :

**BILLET DE SORTIE**

Nom :

Date :

Dans tes propres mots, décris le processus d'une demande de passeport.

Réponse :

Voici d'autres exemples de questions pour un billet de sortie :

- À ton avis, est-ce que c'est plus facile de remplir le formulaire en ligne ou sur une copie imprimée? Pourquoi? Justifie ton opinion avec l'information fournie dans la vidéo.
- À ton avis, quels sont les conseils les plus importants à ne pas oublier quand on remplit une demande de passeport?
- Quels nouveaux termes as-tu appris aujourd'hui? Utilise-les dans tes propres phrases.
- Quelles stratégies as-tu utilisées pour bien comprendre la vidéo?

## LEÇON 3 – Une photo conforme aux normes précises

Attentes du curriculum	
<p><b>Attentes</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Use appropriate language conventions during oral communication activities</li> <li>• Read a variety of materials intended for a French-speaking audience</li> <li>• Gather information for different purposes from a variety of sources and apply it in other contexts</li> </ul>	<p><b>Contenus d'apprentissage</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Extract the main ideas and secondary information from live or recorded speech</li> <li>• Recognize and use appropriate language structures</li> <li>• Use newly acquired vocabulary in conversations, narrations and presentations</li> <li>• Summarize, orally or in writing, the content of a variety of texts they have read</li> <li>• Skim text for specific information</li> </ul>
<p><b>Objectifs d'apprentissage pour cette leçon</b> <b>On apprend à...</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• reconnaître l'idée principale et les détails d'une vidéo et d'un site Web.</li> <li>• discuter de ce qui est douteux et de ce qui est nécessaire.</li> </ul>	<p><b>Critères d'évaluation</b> <b>Je peux ...</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• utiliser des stratégies de visionnement d'une vidéo et des stratégies de lecture pour repérer l'idée principale et les détails d'une vidéo et d'un site Web.</li> <li>• repérer les normes précises d'acceptabilité d'une photo en regardant une vidéo et en consultant un site Web.</li> <li>• prendre des notes sur les idées importantes tout en écoutant.</li> <li>• discuter de ce qui est important et de ce qui est nécessaire pour avoir une photo de passeport conforme aux normes.</li> <li>• utiliser les nouveaux mots et structures appris dans cette unité.</li> </ul>

### Contexte pour cette leçon

Cette leçon introduit l'importance de se conformer aux normes précises pour veiller à ce que notre photo de passeport soit acceptable. Les élèves utiliseront l'information d'une vidéo et d'un site Web pour repérer les critères liés à la photo de passeport. Ils prendront deux photos (une photo conforme et une photo non conforme) pour leur demande de passeport. Ensuite, ils créeront leur propre vidéo pour communiquer ce qui est important et ce qui est nécessaire pour une photo de passeport.

**Cette leçon démontre certains aspects de la perspective actionnelle dans la mesure où...** les élèves doivent comprendre une vidéo et un site Web authentiques portant sur les photos de passeport. Ils pourraient avoir besoin de fournir une photo de passeport; la situation sociale est donc authentique. Les discussions sont ouvertes et font ainsi place aux interactions orales.

### Ressources à préparer avant la leçon

- 1) Photos de passeport conformes et non conformes aux normes précises (<http://passport.gc.ca/info/photos.aspx?lang=fra>)
- 2) Vidéo : Conseils sur la façon de faire une demande du site Web Passeport Canada (<http://passport.gc.ca/index.aspx?lang=fra>)
- 3) Site Web Passeport Canada : Photos de passeport (<http://passport.gc.ca/info/photos.aspx?lang=fra>)

## Déroulement de la leçon

Durée de la leçon : 75 minutes

15 min	<p><b>Introduction / Mise en train</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) L'enseignante ou l'enseignant explique que, chaque année, certains élèves reçoivent leur passeport en retard parce que leurs photos sont inacceptables.</li> <li>2) L'enseignante ou l'enseignant projette, affiche ou distribue quelques photos de passeport pour que les élèves puissent discuter ensemble de leur conformité ou de leur non-conformité aux normes précises. (IO)</li> <li>3) Ensuite, les élèves regardent une vidéo du site Web Passeport Canada à propos des photos de passeport. Ils prennent des notes pendant qu'ils écoutent. (CO)</li> </ol>	<p><b>Objectif de l'évaluation</b></p> <p><input checked="" type="checkbox"/> <i>au service de l'apprentissage</i></p> <p><input type="checkbox"/> <i>en tant qu'apprentissage</i></p> <p><b>Stratégies d'évaluation</b></p> <p><i>Quelles activités peuvent être évaluées?</i></p> <p><i>Qui sera évalué?</i></p> <p><i>Quelles compétences seront évaluées?</i></p>
50 min	<p><b>Leçon principale</b> Les compétences ciblées : <b>PO PÉ CO CÉ IO IÉ *</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) Les élèves lisent les règles du site Web Passeport Canada concernant les photos de passeports canadiens et prennent des notes. (CÉ)</li> <li>2) L'enseignante ou l'enseignant introduit des expressions de doute et de nécessité (Je doute que, Je ne crois pas que, Il faut que, Il est important que, Il est nécessaire que...) pour exprimer des opinions à propos des photos et de ce qu'il faut faire pour avoir une photo de passeport conforme. (CO, CÉ)</li> <li>3) L'enseignante ou l'enseignant donne quelques exemples de l'emploi du subjonctif avec ces expressions de doute et de nécessité. Puis, les élèves en suggèrent d'autres tout en utilisant les idées liées aux photos de passeport. (PO)</li> <li>4) En dyades, les élèves discutent des idées importantes, puis ils regardent encore les photos pour justifier leur opinion concernant la conformité ou la non-conformité de chaque photo. Ils doivent s'accorder sur leurs choix. (IO)</li> <li>5) Méli mélo : Chaque élève reçoit une photo différente et circule dans la classe. Chaque fois qu'il ou elle rencontre un camarade, l'élève explique si sa photo est acceptable ou non pour un passeport. L'élève explique ce qui est nécessaire pour que la photo soit acceptable. (IO)</li> <li>6) En utilisant les informations de la vidéo, du site Web et des activités orales, les élèves dressent une liste de conseils en se servant d'expressions comme « Il faut que, Il est important que, Il est nécessaire que... » (PÉ)</li> <li>7) Les élèves donnent leurs conseils à un partenaire qui, à son tour, leur donne de la rétroaction basée sur la question : En suivant ces conseils, est-ce qu'on aurait une photo de passeport acceptable? (IO)</li> </ol>	<p><b>Outils d'évaluation</b></p> <p><input type="checkbox"/> Notes anecdotiques</p> <p><input type="checkbox"/> Liste de contrôle</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> Grille d'évaluation</p> <p><input type="checkbox"/> Fiche d'autoévaluation</p> <p><input type="checkbox"/> Fiche de co-évaluation</p> <p><input type="checkbox"/> Autre : _____</p>
10 min	<p><b>Consolidation</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) Les élèves discutent en dyades la question : À ton avis, pourquoi est-ce que les normes précises pour les photos de passeport sont si importantes? L'enseignante ou l'enseignant leur dit d'essayer d'incorporer autant d'expressions que possible qui utilisent le subjonctif (Il vaut mieux que/ Il est normal que/Il est bon que/Il est dommage que/Il est étonnant que/ Il est étrange que...).</li> <li>2) Les élèves remplissent un billet de sortie.</li> </ol>	

\* **PO** – production orale **PÉ** – production écrite **CO** – compréhension orale **CÉ** – compréhension écrite  
**IO** – interaction orale **IÉ** – interaction écrite

Voici un exemple de billet de sortie :

<b>BILLET DE SORTIE</b>	
Nom:	_____
Utilise des idées de la leçon aujourd'hui pour terminer les phrases suivantes :	
1. Il est bon que	_____
	_____
2. Il est dommage que	_____
	_____
3. Il est étonnant que	_____
	_____



## LEÇON 4 – Mon passeport – un document important

Attentes du curriculum	
<p><b>Attentes</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Read a variety of materials intended for a French-speaking audience</li> <li>• Communicate ideas and opinions clearly and coherently, choosing a form appropriate to the context</li> </ul>	<p><b>Contenus d'apprentissage</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Summarize, orally or in writing, the content of a variety of texts they have read (e.g., newspaper or magazine articles, short stories, a legend, a novel)</li> <li>• Skim text for specific information</li> </ul>
<p><b>Objectifs d'apprentissage pour cette leçon</b> <b>On apprend à...</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• repérer les détails importants d'un article de journal et d'une vidéo.</li> <li>• exprimer son opinion au sujet d'un article de journal.</li> </ul>	<p><b>Critères d'évaluation</b> <b>Je peux ...</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• lire et comprendre un article de journal et une vidéo.</li> <li>• justifier mon opinion avec des faits.</li> </ul>

### Contexte pour cette leçon

Cette leçon introduit l'importance de posséder un passeport comme pièce d'identité et de le protéger, ainsi que les étapes à suivre si on le perd.

**Cette leçon démontre certains aspects de la perspective actionnelle dans la mesure où...** les élèves liront des documents authentiques et interagiront pour se communiquer l'information, en employant les actes de parole, la grammaire et les formules de politesse qui conviennent. On accordera aussi de l'importance aux stratégies utilisées par les élèves pour comprendre les textes authentiques.

### Ressources à préparer avant la leçon

- 1) Vidéo : Le passeport canadien : Un excellent rapport qualité-prix du site Web Passeport Canada (<http://passport.gc.ca/videos/index.aspx?lang=fra>)
- 2) Article : Le nombre de passeports perdus ou volés a quadruplé, La Presse, et questions de compréhension et d'opinion (à imprimer pour chaque élève) (Voir l'Annexe A.)
- 3) Billet de sortie (à imprimer, ou encore, l'enseignante ou l'enseignant peut écrire la question au tableau)

## Déroulement de la leçon

Durée de la leçon : 75 minutes

15 min	<p><b>Introduction / Mise en train</b></p> <p>1) Les élèves regardent une vidéo du site Web Passeport Canada : Le passeport canadien : Un excellent rapport qualité-prix et discutent ensuite des questions suivantes : Pourquoi est-ce qu'un passeport est un document important? Quels sont certains des atouts d'un passeport canadien en matière de sécurité? (CO, IO)</p> <p>2) Pensez, parlez, partagez - Individuellement, puis en partenaires et finalement avec toute la classe, les élèves considèrent le scénario suivant et discutent des réponses possibles. Scénario : Vous êtes en vacances en France et vous perdez votre passeport. Vous ne savez pas où vous l'avez perdu ou s'il a été volé. Qu'est-ce que vous allez faire? (IO)</p>	<p><b>Objectif de l'évaluation</b></p> <p><input checked="" type="checkbox"/> au service de l'apprentissage</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> en tant qu'apprentissage</p> <p><b>Stratégies d'évaluation</b></p> <p><i>Quelles activités peuvent être évaluées?</i></p> <p><i>Qui sera évalué?</i></p>
45 min	<p><b>Leçon principale</b> Les compétences ciblées : <b>PO PÉ CO CÉ IO IÉ *</b></p> <p><i>Plan d'action</i></p> <p>1) Les élèves lisent individuellement l'article intitulé Le nombre de passeports perdus ou volés a quadruplé. (CÉ)</p> <p>2) Ensuite, en travaillant seul ou avec un partenaire, ils répondent aux questions de compréhension, d'inférence et d'opinion. (CÉ, IO)</p> <p>3) Quand ils ont terminé, les élèves discutent de leurs réponses en petits groupes. (CÉ, IO)</p> <p>4) L'enseignante ou l'enseignant circule en offrant de la rétroaction, en enseignant les actes de parole dont les élèves ont besoin pour justifier leurs opinions, et en prenant des notes anecdotiques pour orienter la planification des points à enseigner.</p>	<p><i>Quelles compétences seront évaluées?</i></p> <p><b>Outils d'évaluation</b></p> <p><input checked="" type="checkbox"/> Notes anecdotiques</p> <p><input type="checkbox"/> Liste de contrôle</p> <p><input type="checkbox"/> Grille d'évaluation</p> <p><input type="checkbox"/> Fiche d'autoévaluation</p> <p><input type="checkbox"/> Fiche de co-évaluation</p>
15 min	<p><b>Consolidation</b></p> <p>Chaque élève réfléchit aux stratégies de lecture utilisées et à ce qu'il ou elle a appris, et remplit ensuite un billet de sortie.</p> <p>En petits groupes, les élèves discutent de ce qu'ils ont écrit sur le billet de sortie.</p>	<p><input checked="" type="checkbox"/> Autre : Questions écrites et billet de sortie</p>

\* **PO** – production orale **PÉ** – production écrite **CO** – compréhension orale **CÉ** – compréhension écrite  
**IO** – interaction orale **IÉ** – interaction écrite

Voici un exemple de billet de sortie :

**BILLET DE SORTIE**

1. Qu'est ce que tu as fait pour bien comprendre la vidéo? Écris au moins une stratégie que tu as utilisée.

2. Qu'est-ce que tu as fait pour bien comprendre l'article? Écris au moins une stratégie que tu as utilisée.

**BILLET DE SORTIE**

Nom :

Question : Pourquoi est-ce que c'est important de garder notre passeport en sécurité?

Réponse :

## LEÇON 5 — J'ai perdu mon passeport !

Attentes du curriculum	
<p><b>Attentes</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Read a variety of materials intended for a French-speaking audience</li> <li>• Communicate ideas and opinions clearly and coherently, choosing a form appropriate to the context</li> <li>• Write in a variety of forms, adjusting the language to suit the audience</li> <li>• Identify and use appropriate language conventions in their written work</li> </ul>	<p><b>Contenus d'apprentissage</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Summarize, orally or in writing, the content of a variety of texts they have read (e.g., newspaper or magazine articles, short stories, a legend, a novel)</li> <li>• Skim text for specific information</li> <li>• Write letters, e-mail messages, journals, and other texts of a practical nature (e.g., invitations, thank-you notes, and shopping lists)</li> <li>• Revise, edit, and proofread their writing, focusing on grammar, spelling, punctuation, and conventions of style</li> </ul>
<p><b>Objectifs d'apprentissage pour cette leçon</b> <b>On apprend à...</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• repérer les détails importants d'un site Web.</li> <li>• écrire un courriel pour expliquer un problème et demander de l'aide.</li> <li>• réviser le contenu du texte pour l'améliorer.</li> <li>• relire son texte pour corriger et améliorer le choix de vocabulaire, l'orthographe, la grammaire et la ponctuation.</li> </ul>	<p><b>Critères d'évaluation</b> <b>Je peux ...</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• utiliser diverses stratégies pour lire et comprendre les détails d'un site Web.</li> <li>• organiser mes idées pour un courriel de façon logique.</li> <li>• utiliser les nouveaux mots et expressions.</li> <li>• améliorer mon texte en ajoutant les mots connecteurs.</li> <li>• améliorer mon texte en vérifiant l'orthographe, la grammaire et la ponctuation.</li> <li>• fournir de la rétroaction et utiliser celle qu'on me donne.</li> </ul>

### Contexte pour cette leçon

Cette leçon introduit la deuxième tâche dans ce cycle (voir « Introduction » ci-dessous) et elle se déroule sur deux ou trois périodes de classe. Au cours de ces périodes, l'enseignante ou l'enseignant va interagir oralement (interaction orale) avec chaque élève pendant 3 à 5 minutes:

*Vous présenterez votre demande de passeport à votre enseignante ou enseignant qui examinera vos documents (formulaire, photos, documents d'identité) et vous posera des questions à propos de cette demande.*

L'enseignante ou l'enseignant pourrait aussi demander aux élèves de travailler avec un partenaire et circuler afin d'écouter et d'évaluer leurs interactions orales.

**Cette leçon démontre certains aspects de la perspective actionnelle dans la mesure où...** les élèves doivent résoudre un problème. Ils vont interagir oralement et écrire un courriel en utilisant les actes de parole, la grammaire et les formules de politesse qui conviennent. À cet âge, ils pourraient voyager et perdre un passeport; la situation sociale est donc authentique.

### Ressources à préparer avant la leçon

- 1) Comment écrire un courriel (à imprimer) (Voir l'Annexe B)
- 2) Site Web (<http://passport.gc.ca/videos/index.aspx?lang=fra>)
- 3) Billet de sortie (à imprimer, ou l'enseignante ou l'enseignant peut écrire la question au tableau)

## Déroulement de la leçon

Durée de la leçon : 75 minutes

<p>15 min</p>	<p><b>Introduction / Mise en train</b></p> <p>L'enseignante ou l'enseignant introduit la deuxième situation et tâche principale dans ce cycle d'apprentissage. Maintenant que nous savons comment obtenir un passeport et nous avons appris que, chaque année, des milliers de passeports sont volés ou perdus, pensons à ce qu'il faut faire si l'on perd notre passeport ou si on nous le vole.</p> <p>Voici la situation et votre tâche :</p> <p>Un matin, alors que vous êtes en voyage, vous êtes dans votre chambre d'hôtel en train de vous préparer quand vous remarquez que vous n'avez plus votre passeport. Vous cherchez partout avec l'aide de votre camarade de chambre, mais en vain. Vous êtes complètement bouleversé(e). Vous lisez les informations sur le site Web de Passeport Canada et vous décidez ensuite d'écrire un courriel au guide français de votre groupe pour lui expliquer votre problème et confirmer ce que vous devez faire. Vous allez travailler avec un partenaire pour décider comment vous allez expliquer votre problème au guide. Vous devez communiquer clairement ce que vous avez appris du site Web de Passeport Canada et poser des questions pour clarifier et confirmer ce que vous devez faire. Vous allez proposer une solution et, finalement, vous allez vous excuser pour les inconvénients que ce problème pourrait occasionner.</p> <p>Les élèves discutent de la situation et de la tâche en petits groupes afin de s'assurer qu'ils comprennent tous.</p>	<p><b>Objectif de l'évaluation</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li><input checked="" type="checkbox"/> <i>au service de l'apprentissage</i></li> <li><input checked="" type="checkbox"/> <i>en tant qu'apprentissage</i></li> </ul> <p><b>Stratégies d'évaluation</b></p> <p><i>Quelles activités peuvent être évaluées?</i></p> <p><i>Qui sera évalué?</i></p> <p><i>Quelles compétences seront évaluées?</i></p> <p><b>Outils d'évaluation</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li><input checked="" type="checkbox"/> Notes anecdotiques</li> <li><input type="checkbox"/> Liste de contrôle</li> <li><input type="checkbox"/> Grille d'évaluation</li> <li><input type="checkbox"/> Fiche d'autoévaluation</li> <li><input type="checkbox"/> Fiche de co-évaluation</li> <li><input checked="" type="checkbox"/> Autre : Texte écrit et billet de sortie</li> </ul>
<p>90* min</p>	<p><b>Leçon principale</b> Les compétences ciblées : <b>PO PÉ CO CÉ IO IÉ *</b></p> <p><i>*On suggère de suivre le processus d'écriture (planification, mise en texte, révision, correction et copie finale) et d'utiliser le transfert graduel de la responsabilité (l'analyse de textes modèles, l'écriture modelée, partagée, guidée et, finalement, indépendante). Cette leçon prendrait donc deux jours.</i></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) L'enseignante ou l'enseignant utilise le site Web Passeport Canada pour présenter les étapes à suivre lorsqu'un passeport est perdu ou volé, au Canada ou hors du pays. (CO)</li> <li>2) Les élèves discutent et notent les points importants du site Web. (CÉ, IO)</li> <li>3) L'enseignante ou l'enseignant distribue l'exemple d'un courriel, puis traite du format et du niveau de langue approprié pour le courriel que les élèves doivent écrire. (CÉ, IO)</li> <li>4) Avec l'aide des élèves, l'enseignante ou l'enseignant dresse une liste de critères d'évaluation pour le courriel et donne des exemples de chaque critère. Les élèves discutent des critères afin que tout le monde les comprenne bien. (PÉ, IO)</li> <li>5) L'enseignante ou l'enseignant montre comment faire un plan avant de commencer à écrire un texte. Avec l'aide des élèves, l'enseignante ou l'enseignant fait un remue-méninges pour trouver des idées, puis montre aux élèves comment organiser leurs idées et les présenter de façon logique et cohérente. (PÉ, IO)</li> <li>6) Les élèves font un plan, puis un brouillon. Ensuite, avec un partenaire, ils se donnent de la rétroaction, en se servant des critères d'évaluation et du modèle. (PÉ, IO)</li> <li>7) Une fois leur brouillon révisé, ils rédigent la copie finale. (PÉ)</li> </ol>	

15 min	<b>Consolidation</b> Chaque élève réfléchit à son travail, aux progrès qu'il ou elle a réalisés depuis le début du cycle et aux stratégies utilisées, pour ensuite remplir le billet de sortie. En petits groupes, les élèves discutent de ce qu'ils ont écrit sur le billet de sortie de la leçon précédente.	
--------	--	--

\* **PO** – production orale **PE** – production écrite **CO** – compréhension orale **CE** – compréhension écrite  
**IO** – interaction orale **IE** – interaction écrite

Voici quelques exemples de billets de sortie :

**BILLET DE SORTIE**

1. Maintenant, je peux...
  
  
  
  
2. Pour améliorer mon français, je vais...

**BILLET DE SORTIE**

1. Je suis fier (fière) de...
  
  
  
  
2. J'ai besoin d'autres stratégies pour mieux...

## ANNEXE A : un article de journal

Le nombre de passeports perdus ou volés a quadruplé (Source : <http://www.lapresse.ca/actualites/national/200909/08/01-899852-le-nombre-de-passeports-perdus-ou-voles-a-quadruple.php>)

(Ottawa) Le nombre de passeports, signalés comme étant perdus ou volés aux autorités canadiennes, a presque quadruplé en six ans, révèlent des statistiques obtenues par *La Presse* auprès du ministère des Affaires étrangères.

En 2003, 12 134 passeports ont été déclarés volés ou perdus. Depuis ce nombre a augmenté toutes les années, passant de 16 493 en 2004, à 32 502 en 2005, à 36 475 en 2006, à 43 604 en 2007 et à 46 956 en 2008.

Le passeport est, de loin, le document le plus important pour voyager à l'étranger.

Mais selon un porte-parole de Passeport Canada, Jean-Sébastien Roy, il n'y a pas lieu de s'inquiéter de cette augmentation, puisque cela coïncide avec une hausse marquée du nombre de passeports délivrés par l'organisme fédéral.

Depuis juin, les États-Unis exigent que tous les voyageurs, même les citoyens américains et canadiens, présentent un passeport valide ou un autre document sécuritaire approuvé lorsqu'ils entrent sur le territoire américain.

« Depuis la première phase de l'Initiative relative aux voyages dans l'hémisphère occidental (Western Hemisphere Travel Initiative), nous avons délivré un nombre record de 4,8 millions passeports en 2007-2008. Et lors du dernier exercice financier, nous en avons émis 4,3 millions. Mais pour l'année en cours, nous prévoyons en émettre un total de 5,1 millions », a expliqué M. Roy.

Il a ajouté que le nombre de passeports perdus ou volés peut paraître élevé, mais qu'il est proportionnel au nombre de passeports délivrés, soit environ 1,15 % en moyenne depuis 2000.

« Plus nous émettons des passeports, plus les gens en perdent. C'est d'ailleurs pour cela que nous affirmons toujours que le passeport canadien est un document d'une très grande valeur et qu'il de la responsabilité du titulaire d'en prendre soin et de le préserver, surtout lorsqu'il voyage », a dit M. Roy.

Il a aussi souligné que les autorités canadiennes désactivent dans les plus brefs délais tout passeport ayant été déclaré volé ou perdu pour éviter qu'il soit utilisé de manière frauduleuse.

Dans le budget fédéral de 2008, le gouvernement Harper a annoncé que la durée de vie du passeport canadien passera de 5 ans à 10 ans à partir de 2011. En outre, le passeport sera muni d'une puce électronique pour améliorer la sécurité du document.

« Ces nouvelles mesures font partie d'une tendance mondiale. Il y a plusieurs pays actuellement, qui font cela, dont les États-Unis, la France, la Nouvelle-Zélande, l'Australie et la Grande-Bretagne », a dit M. Roy.

En tout, plus de 18,2 millions de Canadiens détenaient un passeport valide au 1er septembre 2009, soit 57,5 % de la population canadienne. Au Québec, le taux de possession est de 48 %.

## Exercices

**Vocabulaire** : Définis les mots ou expressions suivants, ainsi qu'un mot de ton choix, en français selon leur contexte dans l'extrait.

- a) a presque quadruplé en six ans. C'est ce que révèlent des statistiques obtenues (verbe - révéler)
- b) document le plus important pour voyager à l'étranger
- c) selon un porte-parole de Passeport Canada
- d) nous prévoyons d'émettre un total de 5,1 millions (verbe - prévoir)
- e) le passeport sera muni d'une puce électronique (verbe - munir)
- f) il n'y a pas lieu de s'inquiéter de cette augmentation
- g) Depuis juin, les États-Unis exigent que tous les voyageurs, même les citoyens américains et canadiens, présentent un passeport valide (verbe - exiger)
- h) Ton choix : \_\_\_\_\_

**Questions** : Réponds aux questions suivantes en phrases complètes.

1. Pourquoi est-ce que les États-Unis ont eu un impact sur le nombre de passeports canadiens délivrés?
2. Selon l'article, pourquoi est-ce que le nombre de passeports perdus ou volés a quadruplé?
3. Pourquoi est-ce que le gouvernement canadien désactive rapidement les passeports perdus ou volés?
4. Quels sont les deux changements qui ont été apportés au passeport canadien?
5. Pourquoi crois-tu que les gens perdent leur passeport?
6. Qu'est-ce que tu ferais si ton passeport est perdu ou volé?
7. Penses-tu que le gouvernement canadien devrait exiger des frais pour le remplacement d'un passeport? Pourquoi ou pourquoi pas?



## ANNEXE B : un référentiel — Comment écrire un courriel

Le courriel est un mode de communication utilisé dans le monde du travail, de l'école et de la vie privée.

Le niveau de langue, le contenu et la forme du courriel sont adaptés à la personne à qui vous vous adressez. Il est donc important de connaître votre destinataire pour pouvoir suivre une structure appropriée. Si vous écrivez à votre copain ou à votre copine, vous pouvez utiliser un langage plus près de l'oral et les tutoyer. Pour les autres personnes, il est important de structurer votre courriel, d'utiliser un ton plus professionnel et de les vouvoyer.

Un courriel devrait contenir les éléments suivants :

- Objet
- Appel
- Introduction
- Développement
- Conclusion
- Formule de salutation
- Signature

### 1. Objet

L'objet est le but du courriel en quelques mots. Assurez-vous que l'objet est court, simple et clair.

### 2. Appel

L'appel est le début du courriel.

Exemples :

Bonjour, Madame/Monsieur  
Cher/Chère

### 3. Introduction

Vous dites pourquoi vous envoyez ce courriel.

### 4. Développement

Vous exprimez clairement votre message

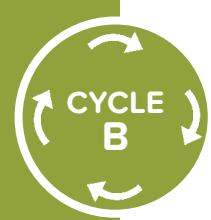
### 5. Formule de salutation

Pour conclure votre courriel, vous pouvez écrire « À la prochaine », par exemple, « Sincères salutations », « Salutations distinguées », ou encore, « Merci. »

### 6. Signature

Votre nom

Appel 🗣️	Bonjour Murielle, 🗣️
Introduction	Je t'écris pour faire suite à la réunion d'hier au sujet de la nouvelle employée qui commence son contrat le mois prochain, et ce, pour une période d'un an.
Développement	Est-ce que tu pourrais me faire parvenir son dossier médical par courrier interne? Je pourrai ainsi le faire suivre aux personnes intéressées de mon département.
Conclusion	Je te remercie à l'avance.
Formule de salutation	Bonne journée!
Signature 🖋️	Janik



## UN APRÈS-MIDI LIBRE (Français de base, 9<sup>e</sup> année, appliqué)

### Un survol d'un cycle d'apprentissage

Attentes	Contenus d'apprentissage
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Listen</b> and respond to a variety of short, simple, non-structured media works.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Respond to spoken texts and media works by asking and answering questions and identifying the main ideas</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Express</b> ideas and opinions in conversations and teacher-guided discussions.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Use complete sentences to produce short oral presentations</li> <li>• Speak in French when working in collaborative and exploratory activities</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Read</b> and demonstrate an understanding of a variety of simple texts.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Read materials containing a brief text and develop the main ideas and some supporting details in a different context</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Express</b> ideas and opinions in short written texts.</li> <li>• Create short, simple written texts in structured and open-ended situations.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Write short texts choosing vocabulary to suit the purpose</li> <li>• Model ideas and formats from their reading to produce written work and oral presentations</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Identify, understand</b> and <b>use</b> appropriate language conventions.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Recognize and use appropriate language structures</li> <li>• Use newly acquired vocabulary in conversation</li> </ul>

#### Les objectifs d'apprentissage :

On apprend à :

- exprimer et justifier un point de vue dans une conversation.
- réagir aux idées et aux opinions des autres.
- exprimer un désir.
- exprimer le désaccord.
- expliquer ce qu'on aime et ce qu'on n'aime pas.
- écrire un message simple et court.

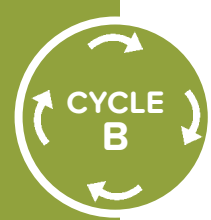
#### La situation et la tâche

Un jour, vous êtes dans la classe de français quand il y a une panne d'électricité à l'école. Vous voulez quitter l'école toute de suite, mais votre enseignante ou enseignant vous dit d'attendre les directives de la direction de l'école. En attendant, votre enseignante ou enseignant vous demande de penser à ce que vous feriez avec un après-midi libre.

Vous allez discuter de vos idées avec deux amis. Chaque personne va expliquer où elle veut aller et pourquoi. Vous voulez profiter de ce temps ensemble, mais chaque membre du groupe présente une idée différente. Chaque personne va essayer de persuader ses partenaires de son point de vue. Vous devez vous mettre d'accord sur une seule activité.

Contraintes possibles (Pour choisir la contrainte, il faut lancer un dé.)

- 1) Vous n'avez qu'une somme limitée d'argent. (Ex. : 15 \$)
- 2) Il n'y a personne qui pourra vous conduire à votre destination.
- 3) Vous n'avez qu'une période limitée. (Ex. : L'autobus arrivera à l'école à 15 h.)
- 4) Il fait beau dehors.
- 5) Il y a un orage violent ou une tempête de neige.
- 6) Vous avez un projet à remettre demain et vous ne l'avez pas fini.



### Consignes

- 1) Mettez-vous en groupes de trois personnes pour discuter de vos plans pour l'après-midi en tenant compte de la contrainte.
- 2) Chaque personne expliquera où elle veut aller, pourquoi et comment elle s'y rendra.
- 3) Posez des questions aux autres à propos de leurs suggestions.
- 4) Essayez de persuader les autres de votre point de vue.
- 5) Mettez-vous d'accord sur une activité.

### Critères d'évaluation

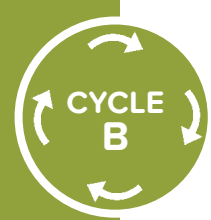
Je peux :

- parler des activités possibles pendant un après-midi libre.
- exprimer mes préférences.
- exprimer mon accord/désaccord.
- parler des moyens de transport.
- parler des coûts des activités.
- poser des questions.
- répondre aux questions.

### Planification des leçons qui amèneront les élèves à la tâche finale

- Révision des stratégies et enseignement de nouvelles stratégies pour :
  - communiquer en français en petits groupes.
  - écouter avec compréhension.
  - lire et interpréter des textes authentiques.
  - interpréter des textes authentiques à l'écoute.
- Enseignement de nombreuses stratégies pour enrichir leur vocabulaire :
  - a) Réflexion-Pair-Échange : Qu'est-ce qu'on peut faire dans le voisinage?
  - b) Napperon : Qu'est-ce qu'on doit considérer avant de choisir une activité?
  - c) Imagiers : les lieux/les moyens de transport.
  - e) Affiches graffitis /Remue-méninges en cercle : les activités.
  - f) Têtes numérotées – les mots interrogatifs.
  - g) Emploi de textes authentiques.
- Révision/enseignement explicite :
  - poser/répondre aux questions (les mots interrogatifs).
  - des expressions pour exprimer une opinion/une préférence/un intérêt/l'accord/le désaccord (ex. : je ne veux pas, je n'aime pas, je suis désolé(e)).
  - des prépositions de lieu.
  - quelques verbes au présent (vouloir, aimer, pouvoir, préférer) + à l'infinitif.

**Ce cycle démontre certains aspects de la perspective actionnelle dans la mesure où...** les élèves interagissent pour s'entraider. À cet âge, ils pourraient avoir un après-midi libre à l'école; la situation sociale est donc authentique. Les conversations seront imprévisibles parce que les élèves expriment leurs propres idées. Les élèves apprendront le vocabulaire et la grammaire en contexte, et ils se concentreront sur la tâche, tout en apprenant des fonctions langagières communicatives, comme exprimer une opinion et convaincre quelqu'un. On attachera aussi de l'importance aux stratégies utilisées par les élèves.

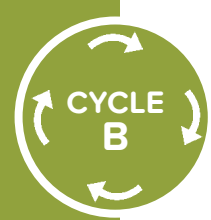


## Une grille d'évaluation formative

L'évaluation au cours du cycle d'apprentissage							
Classe :				Date :			
Élèves	Propose ses idées	Écoute les autres	Exprime son accord	Exprime son désaccord	Répond aux questions	Pose des questions	Notes et observations

## Des feuilles d'auto-évaluation

Je peux...	Pas encore x	Je commence à... √	Je réussis à... 😊
parler des activités possibles pendant un après-midi libre.			
exprimer mes préférences.			
exprimer mon accord.			
exprimer mon désaccord.			
parler des moyens de transport.			
parler du coût des activités.			
poser des questions.			
répondre aux questions.			
<b>Ce que je fais de bien</b>			
<b>Pour m'améliorer, je dois...</b>			



## Auto-évaluation: Liste de vérification

☺ Je réussis à...    ✓ Je commence à...    x Pas encore

Je peux...	Avant l'activité	Après l'activité
parler des activités possibles pendant un après-midi libre.		
exprimer mes préférences.		
exprimer mon accord.		
exprimer mon désaccord.		
parler des moyens de transport.		
parler du coût des activités.		
poser des questions.		
répondre aux questions.		
<b>Ce que je fais de bien</b>		
<b>Pour m'améliorer, je dois.</b>		

### La réflexion : Billet de sortie

Nom : \_\_\_\_\_

Date : \_\_\_\_\_

J'ai appris à...

1. \_\_\_\_\_

2. \_\_\_\_\_

3. \_\_\_\_\_

Je suis fier (fière) de :

La prochaine fois, je vais...



## UNE MAUVAISE EXPÉRIENCE DE VOYAGE (Français de base, 9<sup>e</sup> année, théorique)

### Un survol d'un cycle d'apprentissage

Overall Expectations	Specific Expectations
<ul style="list-style-type: none"><li>Express ideas and opinions in short written texts</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Record personal thoughts and observations in diaries, journals and logs (blogs, comment sections, etc.)</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>Identify and use appropriate language conventions in their written work</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Recognize and use appropriate language structures</li><li>Incorporate newly acquired vocabulary into their written work</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>Read and demonstrate an understanding of a variety of simple texts</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Demonstrate an understanding of materials containing a brief text through written presentations</li></ul>

#### Learning Cycle Goals

On apprend à :

- exprimer des idées et des opinions dans de courts textes
- lire et répondre par écrit à une critique
- décrire les mauvaises expériences

#### La situation et la tâche

Vous avez vécu une mauvaise expérience pendant un voyage à une destination francophone avec votre école. Votre enseignante ou enseignant vous explique l'importance de raconter ce qui s'est passé et de partager votre opinion pour avertir les autres voyageurs, et vous dit que vous devez aussi proposer des solutions aux problèmes rencontrés.

Vous décidez d'écrire sur un site de réseautage social pour voyageurs. Vous devez donner les détails du voyage et expliquer clairement pourquoi vous êtes mécontent(e). Vous allez comparer vos expériences avec celles d'un camarade de classe qui vous aidera à proposer des solutions.

#### Les critères d'évaluation pour le cycle

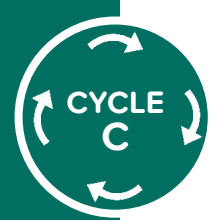
Je peux :

- lire une critique et reconnaître les éléments importants
- exprimer mon opinion d'une façon claire, précise et cohérente
- justifier mon opinion avec des détails pertinents
- communiquer à propos des événements au passé
- utiliser des phrases complexes
- utiliser le nouveau vocabulaire d'une façon appropriée

#### Sous-tâches

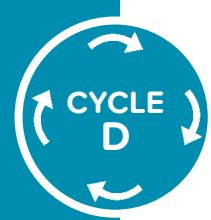
Lisez les critiques en français sur des sites Internet de voyage, puis créez une liste de critères d'évaluation pour un critique (avis raisonnable et justifié, détails saillants, ordre logique, etc.).

Discutez en petits groupes des photos qui représentent de mauvaises expériences pendant un voyage. Ensuite, chaque élève doit écrire une description de la photo du point de vue d'une personne qui a vécu cette expérience.



En groupe de trois ou quatre personnes, lisez un scénario d'une mauvaise expérience pendant un voyage. Exprimez et justifiez vos opinions. Proposez des solutions. Vous devez vous mettre d'accord sur les solutions les plus efficaces. Écrivez vos opinions sous forme d'une critique pour un site Web. Suivez le processus d'écriture (planifier, rédiger, réviser, publier).

**Ce cycle démontre certains aspects de la perspective actionnelle dans la mesure** où les élèves lisent les critiques authentiques; ils apprennent les actes de parole dont ils ont besoin pour décrire leurs expériences pendant un voyage et pour offrir des conseils, et ils travaillent en groupes pour s'entraider.



## FÊTONS LA LONGUE FIN DE SEMAINE (Français de base, 9<sup>e</sup> année, théorique)

### Un survol d'un cycle d'apprentissage

Overall Expectations	Specific Expectations
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Listen and respond to short, structured spoken texts</li> <li>• Listen and respond to a variety of short, simple, non-structured media works</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Respond to spoken texts and media works by recounting key information and explaining some supporting details</li> <li>• Listen to the ideas and opinions of others, agree or disagree, and justify their points of view</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Express ideas and opinions in short conversations and teacher-guided discussions</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Use complete sentences in sustained conversations</li> <li>• Speak in French when working in collaborative and exploratory activities</li> <li>• Use newly acquired vocabulary in conversation</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Read and demonstrate an understanding of a variety of simple texts</li> <li>• Read a range of simple texts to gather information and to expand their knowledge of the French language</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Demonstrate an understanding of materials containing a brief text</li> <li>• Use reading strategies to determine the meaning of unfamiliar vocabulary and expressions</li> <li>• Use French-English dictionaries and other resources to determine the meaning of unfamiliar vocabulary</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Express ideas and opinions in short written texts</li> <li>• Create short written texts in structured and open-ended situations</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Exchange information by writing a letter, a postcard or an e-mail message that includes an appropriate salutation and closing</li> <li>• Write point-form notes to record key information</li> <li>• Incorporate newly acquired vocabulary into their written work</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Identify, understand and use appropriate language conventions</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Recognize and use appropriate language structures</li> </ul>

#### Objectifs d'apprentissage du cycle

On apprend à :

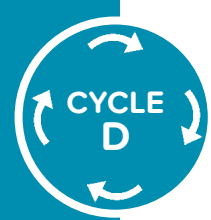
- dialoguer en situations réelles.
- écrire et comprendre des messages électroniques écrits en langage texto.
- utiliser et comprendre le langage formel et informel dans des situations appropriées — oralement et à l'écrit.
- utiliser les conventions et le vocabulaire qui conviennent à la tâche.

#### La situation et la tâche

La longue fin de semaine s'approche et vous aimeriez faire quelque chose hors de l'ordinaire à l'extérieur de votre ville avec un ou plusieurs amis. Vos parents ne croient pas que c'est une bonne idée.

Avec un ou plusieurs amis, vous allez planifier comment aller à un événement avec des fonds limités. Vous devez vous mettre d'accord sur le choix de billets, l'hébergement et le moyen de transport à emprunter. Vous devez aussi planifier comment vous pouvez convaincre vos parents de vous donner la permission d'y aller.





### Les consignes pour la tâche

- 1) Vous travaillerez en groupes de deux ou trois élèves.
- 2) Vous devez d'abord discuter du montant d'argent que chaque membre du groupe aimerait dépenser afin de vous entendre sur un budget.
- 3) Ensuite, vous allez discuter des événements reliés à vos intérêts et en choisir un.
- 4) Tout en respectant votre budget, chaque membre du groupe va chercher des billets pour un événement, l'hébergement et les billets pour un mode de transport public. Vous devez démontrer que vous avez comparé les prix d'un minimum de deux options pour chaque besoin (les billets, le logement et le transport). N'oubliez pas d'estimer les coûts des autres dépenses, comme la nourriture, les achats, les souvenirs.
- 5) En communiquant avec des services à la clientèle, vous allez utiliser un niveau de langage formel.
- 6) Vous allez communiquer le fruit de vos recherches à vos co-équipiers par texto.
- 7) Vous devez documenter et soumettre toute communication écrite pour fins d'évaluation.
- 8) Discutez avec vos amis de ce que vous pourriez dire à vos parents pour les convaincre de vous laissez aller à l'événement. Utilisez les informations que vous avez recueillies, ainsi que des stratégies de persuasion.

### Les critères d'évaluation pour le cycle

Je peux :

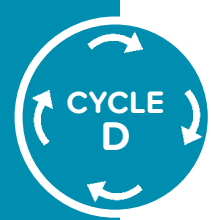
- comprendre et réagir de façon logique quand j'écoute les idées et opinions des autres.
- comprendre et réagir de façon logique quand je lis les idées et opinions envoyés par texto.
- utiliser le langage persuasif pour convaincre quelqu'un.
- utiliser le langage formel pour communiquer avec les agents des services à la clientèle.
- utiliser le langage informel pour communiquer avec un ami (langage texto).
- exprimer mon opinion de façon claire, précise et cohérente.

### Au cours du cycle, les élèves vont :

- apprendre du langage persuasif.
  - le conditionnel des verbes « aimer » et « vouloir »
  - le passé composé de verbes fréquemment employés
- apprendre le langage comparatif.
  - le comparatif et le superlatif (mieux que, meilleur que, le pire)
  - les conjonctions (ou, mais, et, donc)
- apprendre les expressions familières pour les textos.
- apprendre la structure d'une lettre formelle.
- pratiquer les compétences de recherche.
- pratiquer la communication de plus en plus spontanée, entre amis et en situations formelles.

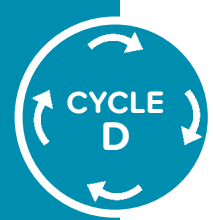
### Ce cycle d'apprentissage démontre certains aspects de la perspective actionnelle dans la mesure où...

les élèves liront des documents authentiques et interagiront pour partager l'information et arriver à un consensus. À cet âge, ils pourraient faire un petit voyage avec leurs amis; la situation sociale est donc authentique. Ils ont un problème à résoudre et ils auront des choix à faire; les solutions seront donc imprévisibles. Les élèves apprendront le vocabulaire et la grammaire en contexte, et ils se concentreront sur l'objectif de s'entendre sur les détails de leur voyage tout en apprenant des fonctions langagières communicatives, comme exprimer et justifier une opinion, et convaincre quelqu'un. On accorde aussi de l'importance aux stratégies utilisées par les élèves.



## Un survol des sous-tâches

Objectifs d'apprentissage	Critères d'évaluation	Sous-tâches
<b>On apprend à</b>	<b>Je peux</b>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• parler de nos intérêts.</li> <li>• écouter les idées et les opinions des autres et arriver à un consensus.</li> <li>• poser des questions pour clarifier.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• utiliser des stratégies quand j'écoute pour m'aider à mieux comprendre (prendre des notes, répéter, poser des questions).</li> </ul>	<p>Qu'est-ce que vous aimeriez faire pendant la longue fin de semaine?</p> <p>Pensez/Discutez/Communiquez</p> <p>En petits groupes, vous allez discuter de toutes les activités possibles, et ensuite vous allez en choisir une.</p> <p>Discutez des stratégies que vous utilisez pour pouvoir communiquer votre message en français.</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• utiliser les sites Web ou les applications en français pour faire de la recherche.</li> <li>• faire des recherches en français et comprendre les informations trouvées sur des sites Web en français.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• utiliser ces sites ou applications pour apprendre du nouveau vocabulaire associé aux achats dans le but de comparer les coûts.</li> </ul>	<p>Vous allez explorer des options de transport public et de logement en utilisant une variété de sites Web ou d'applications.</p> <p>Vous allez utiliser l'information afin de prendre des décisions (financièrement) responsables. Vous devez essayer de découvrir les meilleures aubaines et comparer les prix avant d'acheter quoi que soit.</p> <p>Discutez des stratégies que vous utilisez pour comprendre les informations trouvées sur les sites Web de langue française.</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• déchiffrer le langage texto.</li> <li>• communiquer au moyen de la technologie.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• communiquer par texto avec mes camarades.</li> </ul>	<p>Vous allez apprendre à envoyer un texto en français pour pouvoir communiquer rapidement avec vos amis.</p> <p>D'abord, vous allez choisir les phrases qui correspondent avec les phrases écrites de façon phonétique en langage texto (choix multiple, par exemple :</p> <p>« CT L » / « G 1 ID » / « C B1 » = « j'ai une idée » / « c'est bien » / « c'était elle »)</p> <p>Ensuite, vous allez déchiffrer les phrases qui ont des abréviations (par exemple :</p> <p>« dmd mnt » et «T nervE? » = « demande maintenant » et « tu es nerveux? »)</p> <p>Puis, vous allez utiliser un lexique de mots français avec leurs abréviations pour vous aider à écrire les messages SMS à vos camarades de classe, en utilisant votre technologie ou du papier (si la technologie n'est pas disponible). Vous allez répondre aux messages et vous allez écrire sur papier les messages que vous recevez, ainsi que votre interprétation. Ensuite, vous allez en discuter en petits groupes.</p>



## Un survol des sous-tâches

Objectifs d'apprentissage	Critères d'évaluation	Sous-tâches
<b>On apprend à</b>	<b>Je peux</b>	
<ul style="list-style-type: none"><li>communiquer en utilisant le langage formel</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>communiquer par courriel avec le service à la clientèle</li></ul>	<p>Vous allez explorer les éléments d'une lettre formelle et la façon d'utiliser du langage formel.</p> <p>Trouvez un modèle qui vous serait utile.</p> <p>Vous allez écrire un courriel à une entreprise pour obtenir des réponses à vos questions à propos d'un aspect de votre voyage.</p>
<ul style="list-style-type: none"><li>utiliser les stratégies et le langage de persuasion</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>convaincre mes parents de me laisser sortir pour la fin de semaine</li></ul>	<p>Discutez en petits groupes de la raison pour laquelle les parents ne donnent pas toujours la permission d'aller quelque part.</p> <p>Discutez et dressez une liste de questions qu'un parent pourrait poser au sujet de votre voyage.</p> <p>Discutez et préparez des réponses persuasives à ces questions.</p> <p>Exercez-vous à répondre avec un partenaire (jeu de rôles).</p>

JE PLANIFIE UN VOYAGE (Français de base, 12<sup>e</sup> année, cours préuniversitaire)

## LEÇON 6 — Je planifie un voyage

Attentes du curriculum	
<p><b>Attentes</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Respond in a variety of ways to a wide range of media works</li> <li>• Read and demonstrate an understanding of a range of informational texts</li> <li>• Express their ideas and opinions logically and coherently in written texts</li> </ul>	<p><b>Contenu d'apprentissage</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Listen to and demonstrate an understanding of text spoken in a variety of French accents</li> <li>• Express, support and explain viewpoints supported by point form notes</li> <li>• Write a text including personal reactions and incorporate newly acquired vocabulary</li> </ul>
<p><b>Objectifs d'apprentissage pour cette leçon</b></p> <p><b>On apprend à...</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• comprendre une conversation au sujet de la planification d'un voyage.</li> <li>• planifier un horaire détaillé pour un voyage.</li> </ul>	<p><b>Critères d'évaluation</b></p> <p><b>Je peux ...</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• exprimer mes idées clairement à l'oral.</li> <li>• justifier mes opinions et mes choix.</li> <li>• créer un horaire en utilisant le vocabulaire de l'unité.</li> </ul>

**Contexte pour cette leçon**

Cette leçon fait partie d'un cycle d'apprentissage qui sert à donner aux élèves l'occasion de planifier un voyage selon un budget prescrit.

**La situation et la tâche finale du cycle d'apprentissage**

Trois élèves planifient un voyage au mois de juillet pour célébrer la fin des études secondaires (destination déjà choisie). Chaque élève a reçu une bourse de voyage de 3000 \$ pour son vol, pour l'hébergement et pour cinq activités. Les choix se feront avant de partir en voyage et tous les frais sont en argent canadien.

**Cette leçon démontre certains aspects de la perspective actionnelle dans la mesure où...** les élèves lisent des documents authentiques et utilisent du langage fonctionnel pour planifier un voyage. Ils travaillent en triades pour s'entraider et ils doivent s'entendre sur leurs choix. Ils sont limités par des contraintes budgétaires; cependant, la tâche est ouverte parce qu'il y a une gamme de possibilités pour le voyage et de décisions à prendre.

**Ressources à préparer avant la leçon**

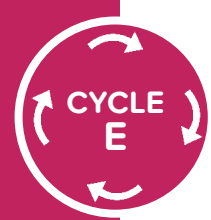
- préparer ou modifier une bande sonore (selon les besoins des élèves); celle-ci pourrait être créée par des enseignantes ou enseignants ou par des élèves

## Déroulement de la leçon

Durée de la leçon : 75 minutes

10 min	<p><b>Introduction et déclencheur</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Passer en revue la situation et la tâche, les objectifs d'apprentissage et les critères d'évaluation.</li> <li>• Demander aux élèves de discuter avec une ou un partenaire des destinations de voyage choisies pendant la leçon précédente.</li> <li>• Les aider en leur fournissant les actes de parole dont ils ont besoin pour justifier leurs choix.</li> </ul>	<p><b>Objectif de l'évaluation</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> au service de l'apprentissage</li> <li><input type="checkbox"/> en tant qu'apprentissage</li> </ul>
55 min	<p><b>Leçon principale</b> Les compétences ciblées : <b>PO PÉ CO CÉ IO IÉ *</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) Écouter une bande sonore avec des amis qui planifient un horaire de voyage, en utilisant diverses stratégies pour la comprendre. (CO)</li> <li>2) En petits groupes, les élèves se posent des questions à propos de la discussion entendue sur la bande sonore. (CO, IO)</li> <li>3) Revoir des actes de parole utilisés pour exprimer une opinion (À mon avis/Je pense que/etc.) et pour exprimer des idées de façon cohérente à l'aide des mots connecteurs.</li> <li>4) Expliquer la tâche. En triades, les élèves doivent faire des recherches sur Internet pour trouver les informations et ensuite choisir leur vol, leur hébergement et leurs activités. Les élèves justifient leur choix et ensuite, ils doivent s'entendre et s'assurer de respecter leur budget. (CE, IO)</li> <li>5) Les triades préparent l'horaire afin de le présenter à la classe. (PE)</li> <li>6) Présenter l'horaire aux autres triades à l'aide d'affiches. Les élèves se servent des points sur l'affiche pour guider la présentation. (PO)</li> </ol>	<p><b>Stratégies d'évaluation</b></p> <p><i>Quelles activités peuvent être évaluées?</i></p> <p><i>Qui sera évalué?</i></p> <p><i>Quelles compétences seront évaluées?</i></p>
10 min	<p><b>Consolidation</b></p> <p>Les élèves discutent en petits groupes :</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) des horaires qu'ils préfèrent et du pourquoi.</li> <li>2) des stratégies qu'ils ont utilisées pour faire leur présentation.</li> </ol>	<p><b>Outils d'évaluation</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Notes anecdotiques</li> <li><input type="checkbox"/> Liste de contrôle</li> <li><input checked="" type="checkbox"/> Grille d'évaluation</li> <li><input type="checkbox"/> Fiche d'autoévaluation</li> <li><input type="checkbox"/> Fiche de co-évaluation</li> <li><input type="checkbox"/> Autre :</li> </ul>
Les deux prochaines leçons	<p><b>Activité d'écriture (PÉ)</b></p> <p>Les élèves écrivent un courriel à l'agent de voyage pour lui expliquer leurs choix de vol, d'hébergement et d'activités, et pour lui poser quelques questions de clarification. Le courriel doit inclure leur justification des choix et leur budget. Le courriel doit compter entre 200 et 250 mots au maximum. Les élèves suivent le processus d'écriture en faisant d'abord un brouillon qu'ils révisent à l'aide de la rétroaction d'un camarade de classe. (PÉ)</p>	

\* **PO** – production orale **PÉ** – production écrite **CO** – compréhension orale **CÉ** – compréhension écrite **IO** – interaction orale **IÉ** – interaction écrite



## **UN EMPLOI D'ÉTÉ (Français de base, intensif ou immersion, 10<sup>e</sup>, 11<sup>e</sup> ou 12<sup>e</sup> année)**

### **Un survol d'un cycle d'apprentissage**

#### **Attentes du curriculum**

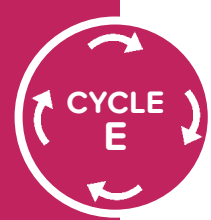
- Express ideas and opinions in conversations and teacher-guided discussions (Gr. 10 Core French); express ideas and opinions in self-directed conversations and discussions (Gr. 11 Core French); express and justify ideas and opinions in self-directed conversations and discussions on a variety of issues (Gr. 12 Core French); express ideas and opinions arising from class discussions, individual research and personal interests (Gr. 10 Extended French); discuss and debate topics based on class discussions, individual research and personal interests (Gr. 11, 12 Extended French); explain ideas and opinions in small-group discussions, impromptu exchanges, large group presentations and formal debates (Gr. 10 French Immersion); express ideas and opinions relating to a variety of topics based on class discussions, individual research and personal interests (Gr. 11 French Immersion); speak with native like fluency on a variety of topics ranging from personal life to global issues (Gr. 12 French Immersion)
- Make oral presentations on a variety of topics (Gr. 10, 11, 12 Core French )
- Use appropriate language conventions during oral communication activities (Gr. 10 Core French; Gr. 10 Extended French, Gr. 10 French Immersion); use correct grammar and appropriate language conventions during oral communication activities (Gr. 11, 12 Core French, Gr. 11, 12 Extended French, Gr. 11, 12 French Immersion)
- Listen and respond to a variety of spoken texts (Gr. 10 Core French); respond in a variety of ways to media works and spoken texts (Gr. 11 Core French); respond in a variety of ways to a wide range of media works (Gr. 12 Core French)
- Listen and respond to a broad range of spoken texts intended for a French-speaking audience; (Gr. 10 Extended French); respond in a variety of ways to a wide range of spoken texts and media works; (Gr. 11 Extended French); respond to a wide range of spoken texts and media works (Gr. 12 Extended French)
- Listen and respond to a broad range of spoken texts and media works intended for a French-speaking audience (Gr. 10 French Immersion); demonstrate an understanding of various forms of media works (Gr. 11 French Immersion); understand the content and interpret the message conveyed by a variety of media works (Gr. 12 French Immersion)
- Create short written texts in structured and open-ended situations (Gr. 10 Core French )
- Create texts based on class discussions, individual research or topics of personal interest (Gr. 10 Extended French); organize their writing so that ideas and information are clearly, logically and coherently presented (Gr. 11 Extended French)
- Write in a variety of forms, adjusting their style and register to suit the purpose and the audience (Gr. 10 French Immersion); select the appropriate form and style to communicate ideas, information and opinions (Gr. 11 French Immersion)
- Identify and use appropriate language conventions in their written work (Gr. 10 Core French, Gr. 10 Extended French, Gr. 10 French Immersion )
- Use correct grammar and appropriate language conventions in their written work (Gr. 11, 12 Core French, Gr. 11, 12 Extended French, Gr. 11, 12 French Immersion)

#### **Contenus d'apprentissage**

##### **Cours de français de base**

###### **10<sup>e</sup> année:**

- Extract the main ideas and supporting details from a variety of media works and discuss their interpretations; participate in teacher-guided discussions and debates, and in dramatizations; prepare and present short dialogues on topics under study; recognize and use appropriate language structures; use newly acquired vocabulary; use correct pronunciation and intonation, and body language and other non-verbal cues, to clarify and enhance a message; interpret the meaning of unfamiliar words using contextual clues



- Write in a variety of forms; incorporate newly acquired vocabulary into their written work; revise, edit and proofread their writing, focusing on grammar, spelling, punctuation and conventions of style

#### **11<sup>e</sup> année:**

- Extract the main ideas and supporting details from media works (e.g., radio and television newscasts, sports reports, video clips) and discuss their interpretations; give their own viewpoints on a variety of spoken texts (e.g., readings or recordings of short stories, poems, plays); ask questions and make comments to clarify and evaluate classmates' presentations during class or small-group discussions
- Recognize and use appropriate language structures; use newly acquired vocabulary in conversation; interpret the meaning of unfamiliar words, using contextual clues; use stylistic devices to add interest to their spoken French

#### **12<sup>e</sup> année:**

- Summarize the content of a variety of media works; demonstrate an understanding of oral presentations by classmates and other speakers; listen to and demonstrate an understanding of text spoken in a variety of French accents; analyze an issue under discussion and recommend possible solutions
- Recognize and use appropriate language structures; use newly acquired vocabulary in conversation; interpret the meaning of unfamiliar words, using contextual clues; use stylistic devices to add interest to their spoken French

### **Cours de français intensif**

#### **10<sup>e</sup> année:**

- Demonstrate an understanding of tape-recorded discussions by presenting their personal viewpoints on issues or questions raised; comment on and ask questions about a classmate's oral presentation; state and justify opinions, express likes and dislikes, and compare and contrast different attitudes
- Recognize and use appropriate language structures; use newly acquired vocabulary in conversations, narrations and presentations
- Write a formal letter to a potential employer
- Recognize and use appropriate language structures; revise, edit and proofread their writing, focusing on grammar, spelling, punctuation and conventions of style; apply the conventions of formal letter writing; incorporate newly acquired vocabulary into their written work

#### **11<sup>e</sup> année:**

- Summarize and answer questions in response to media works (e.g., videos, radio broadcasts) and explain their points of view; express themselves clearly and coherently in impromptu discussions on topics under study; identify and correct anglicisms and errors in their speech; select vocabulary and language structures to enhance the clarity and precision of their speech
- Write letters in an appropriate style for a variety of purposes; revise their writing, focusing on organization and presentation of ideas; recognize and use appropriate language structures; revise, edit and proofread their writing focusing on grammar, spelling, punctuation and conventions of style

#### **12<sup>e</sup> année:**

- Demonstrate an understanding of media works by expressing ideas and opinions about points of view and issues discussed
- Provide spontaneous and appropriate answers to questions on a variety of topics
- Select vocabulary and language structures to enhance the clarity and precision of their speech



## Cours d'immersion en français:

### 10<sup>e</sup> année:

- Explain the main ideas and supporting details presented in live and recorded programs or presentations; use newly acquired vocabulary in conversations, narrations and presentations; recognize and use familiar, colloquial and formal language
- Use notes taken during an oral presentation to write a summary of the information and ideas presented; incorporate newly acquired vocabulary into their written work

### 11<sup>e</sup> année:

- React to issues expressed in media reports, films, oral presentations; lead a group discussion on a particular topic by encouraging individual participation, asking questions to stimulate an exchange of views, clarifying and summarizing ideas and comments put forward, and moderating the discussion; identify and correct anglicisms and errors in their speech; select vocabulary and language structures to enhance the clarity and precision of their speech
- Write letters in an appropriate style for a variety of purposes; identify anglicisms used in their written work; revise, edit and proofread their writing focusing on grammar, spelling, punctuation and conventions of style

### 12<sup>e</sup> année:

- Demonstrate an understanding of media works by expressing ideas and opinions about the points of view and issues discussed
- Deliver a well-organized, well-thought-out presentation clearly and with confidence; identify and correct anglicisms and errors in their speech
- Select vocabulary and language structures to enhance the clarity and precision of their speech

## Critères d'évaluation pour le cycle

Je peux :

- amorcer et entretenir une conversation.
- poser des questions pour obtenir de l'information.
- organiser et exprimer mes idées et opinions pour interagir avec l'interviewer.
- choisir et catégoriser de l'information pour planifier ma présentation.
- utiliser les conventions sociolinguistiques nécessaires pour la conversation.
- utiliser le vocabulaire et les structures appropriés à la situation.
- faire des liens pour justifier mes opinions.

### La situation et la tâche n° 1

Vous allez au centre d'emploi étudiant avec des amis parce que vous voulez travailler cet été et vous aimeriez faire des demandes d'emploi pour des postes où votre candidature serait retenue en priorité, du fait que vous parlez français. On vous dit que vous devez démontrer vos compétences en passant une entrevue avec un conseiller du centre afin de déterminer quels postes conviennent à vos compétences.

Pendant l'entrevue, vous allez parler de vous-même, répondre aux questions, faire une présentation orale de deux minutes à propos d'un sujet qui vous passionne et poser des questions à propos des postes éventuels.

### La situation et la tâche n°2

Le conseiller du centre d'emploi vous propose un emploi d'été qui convient à vos compétences en français. Il vous conseille de présenter votre CV en personne et vous prévient que l'entrevue en français pourrait se dérouler à ce moment-là.

Vous réfléchissez au poste et aux responsabilités pour pouvoir rédiger votre CV et une lettre de motivation. Pendant l'entrevue, vous allez parler de vos intérêts et de vos compétences. Pour convaincre l'employeur de vous embaucher, vous allez poser des questions et répondre aux questions qui vous seront posées.





**Ce cycle démontre certains aspects de la perspective actionnelle dans la mesure où...** les élèves liront des documents authentiques et interagiront pour s'entraider. À cet âge, ils pourraient chercher un emploi d'été; la situation sociale est donc authentique. Les conversations seront imprévisibles parce que chaque élève parlera de son vécu. Les élèves apprendront le vocabulaire et la grammaire en contexte, et ils se concentreront sur la tâche, tout en apprenant des fonctions langagières communicatives, comme savoir se présenter, exprimer une opinion et convaincre quelqu'un. Aussi, on accordera de l'importance aux stratégies utilisées par les élèves.

## Un survol des leçons

Leçons / Critères d'évaluation	Déroulement des leçons
<p><b>Leçon 1</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Je peux discuter des critères d'évaluation pour une entrevue.</li> <li>• Je peux discuter de la méthode de recherche d'un emploi d'été.</li> <li>• Je peux parler de moi, surtout de mes compétences et de mes intérêts.</li> </ul>	<p>Mener une discussion au sujet de projets d'été.</p> <p>Faire un remue-méninges sur la méthode de recherche d'un emploi d'été.</p> <p>Expliquer la première situation et la tâche finale.</p> <p>Présenter les objectifs du cycle d'apprentissage.</p> <p>Montrer aux élèves des vidéos sur des exemples d'entrevues entre deux personnes.</p> <p>Avant de visionner la vidéo, revoir le référentiel intitulé Comment visionner une vidéo.</p> <p>Discuter et analyser les éléments positifs de l'entrevue et les stratégies utilisées.</p> <p>Préparer avec les élèves un référentiel intitulé Conventions et éléments d'une entrevue.</p> <p>Faire un organigramme pour explorer le sujet « Parle-moi de toi ».</p> <p>Demander aux élèves de suggérer des thèmes/grandes idées (exemple : les intérêts, l'école, la famille, les passe-temps, les langues parlées, les aptitudes particulières, les compétences...).</p> <p>Modéliser le format de l'entrevue avec quelques élèves dans la salle de classe.</p> <p>Analyser les entrevues présentées d'après les référentiels créés et discuter des critères d'évaluation pour la tâche finale.</p> <p>Demander aux élèves de travailler avec un partenaire pour qu'ils puissent s'entraider à déterminer les détails de leurs vécus les plus intéressants, leurs compétences et leurs intérêts à discuter pendant l'entrevue. Chaque élève doit créer un organigramme personnel.</p> <p>Ensuite, les élèves doivent se mettre en groupes de quatre personnes pour discuter de leurs vécus, compétences et intérêts, et pour se poser des questions, en s'appuyant sur leur organigramme.</p>
<p><b>Leçon 2 et 3</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Je peux poser des questions et répondre aux questions qui me sont posées en relation avec des emplois dans ma communauté.</li> </ul>	<p>Créer des centres dans la classe avec des situations différentes ou des problèmes à résoudre en relation avec des postes éventuels dans la communauté (un magasin, une banque, un restaurant, une bibliothèque, etc.).</p> <p>En petits groupes, les élèves circulent pour se poser des questions en contexte et doivent expliquer comment résoudre les problèmes à chaque centre.</p>



Leçons / Critères d'évaluation	Déroulement des leçons
<p><b>Leçon 4</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Je peux parler de quelque chose qui m'intéresse.</li> <li>• Je peux exprimer et justifier une opinion sur un sujet relié à la vie quotidienne.</li> <li>• Je peux organiser mes idées de façon logique.</li> <li>• Je peux utiliser des mots connecteurs pour que mes idées s'enchaînent.</li> </ul>	<p>Préparer un référentiel : <i>Parler du fond du cœur.</i></p> <p>Faire un remue-méninges sur différents sujets qui intéressent les élèves.</p> <p>Modéliser des actes de parole nécessaires pour parler d'un sujet passionnant (Ce qui m'intéresse.../Ce que je trouve intéressant, c'est.../Je trouve fascinant...).</p> <p>Faire un remue-méninges sur des idées reliées aux sujets donnés.</p> <p>Expliquer aux élèves qu'ils vont faire une présentation de deux minutes pour impressionner l'interviewer.</p> <p>Discuter des formats différents pour l'organisation de leurs idées.</p> <p>Demander aux élèves de travailler avec leurs pairs pour rédiger un organigramme.</p> <p>Laisser les élèves s'exercer à faire une présentation en dyades ou en triades, en s'appuyant sur l'organigramme.</p> <p>Organiser les élèves en petits groupes pour qu'ils discutent de leurs sujets préférés avec plusieurs élèves différents (un à la fois).</p> <p>Les élèves donnent de la rétroaction basée sur les critères d'évaluation.</p>
<p><b>Leçon 5</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Je peux comprendre et analyser une vidéo authentique.</li> </ul>	<p>Expliquer la deuxième situation et tâche finale.</p> <p>Visionner, discuter et analyser une vidéo à propos de la méthode de recherche d'un emploi d'été, par exemple : <a href="http://tva.canoe.ca/emissions/salutbonjour/chroniques/sbwe/famille/118726/emploi-dete-pour-les-jeunes">http://tva.canoe.ca/emissions/salutbonjour/chroniques/sbwe/famille/118726/emploi-dete-pour-les-jeunes</a> .</p>
<p><b>Leçon 6</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Je peux rédiger un CV.</li> </ul>	<p>Préparer un référentiel : Les éléments d'un curriculum vitae (CV) et d'une lettre de présentation.</p> <p>Modéliser le format des ces textes avec la classe.</p> <p>Donner du temps aux élèves pour leur permettre de faire un plan, d'organiser leurs idées et de rédiger un brouillon. Cette leçon pourrait prendre plusieurs jours.</p>
<p><b>Leçon 7</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Je peux donner de la rétroaction.</li> <li>• Je peux réviser mon travail.</li> </ul>	<p>Les élèves montrent leurs brouillons à un partenaire et se donnent de la rétroaction basée sur les critères d'évaluation.</p> <p>Réviser le CV et la lettre d'après le modèle présenté.</p> <p>Donner du temps aux élèves pour leur permettre de réfléchir à leurs progrès et de faire part des stratégies qu'ils ont utilisées au cours de ce cycle.</p>

## Une grille d'évaluation

	Level 1	Level 2	Level 3	Level 4
<b>Knowledge and Understanding</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Use of sociolinguistic conventions (tu, vous, beginning and ending the interaction, eye contact...)</li> <li>• Content related to prepared presentations</li> </ul>	Demonstrates limited understanding of sociolinguistic conventions appropriate to an interview setting  Demonstrates limited understanding of the topic chosen for the prepared presentation	Demonstrates some understanding of sociolinguistic conventions appropriate to an interview setting  Demonstrates some understanding of the topic chosen for the prepared presentation	Demonstrates considerable understanding of sociolinguistic conventions appropriate to an interview setting  Demonstrates considerable understanding of the topic chosen for the prepared presentation	Demonstrates a thorough understanding of sociolinguistic conventions appropriate to an interview setting  Demonstrates a thorough understanding of the topic chosen for the prepared presentation
<b>Thinking and Inquiry</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Planning, assessing and analyzing information</li> </ul>	Selects limited information to create a presentation	Selects and categorizes information to create a presentation to inform the interviewer	Selects and categorizes appropriate information with considerable detail to create a presentation to inform the interviewer	Selects and categorizes appropriate information to create a more complex, detailed presentation to inform the interviewer
<b>Communication</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Communication and organization of information and ideas</li> <li>• Use of language</li> <li>• Demonstration of sustained conversation</li> </ul>	Responds to questions with one word or very brief answers; frequently requests rephrasing of the question; frequently resort to English  Organizes thoughts and explains ideas and information with a limited degree of effectiveness  Asks questions with a limited degree of effectiveness, clarity and coherence (questions may be unrelated to each other and/or the topic); rarely builds questions on the response of interviewer	Responds appropriately to questions with some complete sentences; sometimes requests rephrasing of the question; sometimes resorts to English  Organizes thoughts and explains ideas and information with some effectiveness to interact with the interviewer  Asks questions with some degree of effectiveness, clarity and coherence (questions may be unrelated to each other and/or the topic); sometimes builds questions	Responds appropriately to questions, demonstrating clear understanding, and the ability, to use French only  Organizes thoughts and explains ideas and information with considerable effectiveness to interact with the interviewer  Asks questions with a considerable degree of effectiveness, clarity and coherence (questions are related to each other and/or the topic); frequently builds questions on the response of interviewer	Responds appropriately to questions, demonstrating a strong understanding and sophisticated use of French  Organizes thoughts and explains ideas and information with a high degree of effectiveness to interact with the interviewer  Asks questions with a high degree of effectiveness, clarity and coherence (questions are related to each other and/or the topic); builds questions on the response of interviewer with a



	Level 1	Level 2	Level 3	Level 4
<b>Communication</b> <i>continued</i>	Demonstrates with limited effectiveness initiating and maintaining the conversation  Employs few strategies with limited effectiveness	on the response of interviewer  Demonstrates some effectiveness initiating and maintaining the conversation  Employs a few strategies including gestures and repetition with some effectiveness	Demonstrates considerable effectiveness initiating and maintaining the conversation  Employs a variety of different strategies, including repetition, circumlocution and gestures in spontaneous speech with considerable effectiveness	high degree of effectiveness  Demonstrates a high degree of effectiveness initiating and maintaining the conversation  Employs a wide variety of different strategies, including precise language, in spontaneous speech with a high degree of effectiveness
<b>Application</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Application of knowledge and skills in familiar contexts</li> <li>• Transfer of the language in new contexts</li> <li>• Making connections</li> </ul>	Reuses familiar vocabulary and introduces new vocabulary with a limited degree of effectiveness  Uses one word answers and a limited number of simple questions  Rarely responds with in French; responses demonstrate limited effectiveness  Makes connections with personal experiences and knowledge to support ideas and opinions with limited effectiveness	Reuses familiar vocabulary and introduces new vocabulary with some degree of effectiveness  Uses simple sentences or sentence fragments and some variety of questions  Sometimes responds in French, with considerable influence from English  Makes connections with personal experiences and knowledge to support ideas and opinions with some effectiveness	Reuses familiar vocabulary and introduces new vocabulary with a considerable degree of effectiveness  Uses a variety of sentence types in questions and answers with a considerable degree of effectiveness  Generally responds in French with some influence in English (isolated words/ sentence structure); attempts some complex structures at the risk of error  Makes connections with personal experiences and knowledge to support ideas and opinions with considerable effectiveness	Reuses familiar vocabulary and introduces new vocabulary with a high degree of effectiveness  Uses a variety of sentence types in questions and answers with a high degree of effectiveness  Always or almost always responds accurately in French with minimal influence from English (isolated words); attempts sophisticated structures at the risk of error  Makes connections with personal experiences and knowledge to support ideas and opinions with a high degree of effectiveness